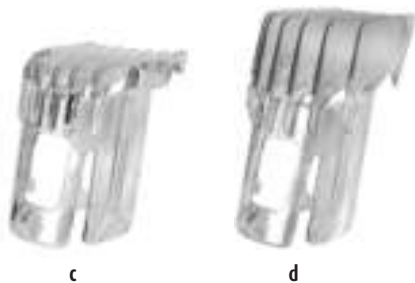
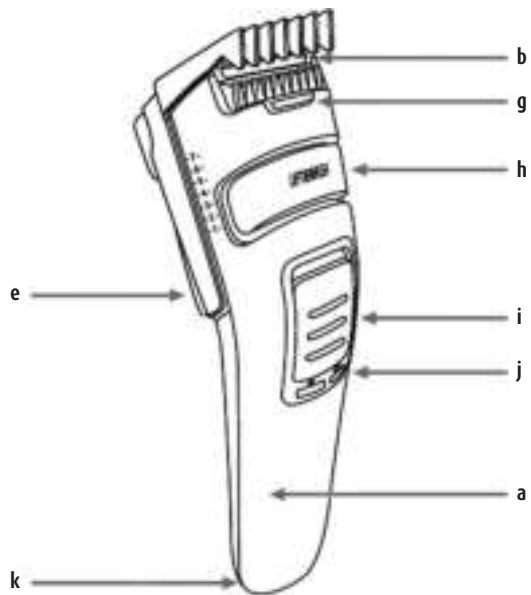


CARMEN®



Model HC2600 / HC2610 (100 - 240 V)

Gebruiksaanwijzing
Mode d'emploi
Gebrauchsanweisung
Manual



› Gebruiksaanwijzing

Hartelijk dank voor uw aankoop van de Carmen Elite.
Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar deze om later te kunnen naslaan.

› Het apparaat

Naam: Carmen Elite
Model: HC2600 / HC2610
Voltage: 100 - 240 V

› Onderdelen van het apparaat

- a) Behuizing
- b) Roestvrijstalen mes (scheerkop)
- c) Kleine kam, afneembaar, kan worden afgestemd op een haarlengte van 2-20 mm
- d) Grote kam, afneembaar, kan worden afgestemd op een haarlengte van 23-41 mm
- e) Regelknop voor lengte
- f) Schoonmaakborsteltje
- g) Uitdunfunctie
- h) Lift & Wash-knop
- i) Aan/uit-schakelaar

- j) Oplaadlampje (alleen voor type HD2610)
- k) Netaansluiting
- l) Netadapter

› Voor uw veiligheid

In de gebruiksaanwijzing treft u de veiligheidsinstructies en belangrijke informatie aan voor een goede werking van het apparaat. Lees en bewaar de gebruiksaanwijzing en geef deze, indien van toepassing, mee aan de volgende eigenaar.
Alle veiligheidsadviezen zijn ook in uw eigen belang.



› Veiligheidsinstructies

- Controleer het apparaat, de stekker en het snoer voor elk gebruik.
- Reparaties mogen uitsluitend door een deskundige worden uitgevoerd. Als gevolg van ondeskundige reparaties kunnen er ernstige gevaren ontstaan!
- Als elektrische apparaten niet juist worden gebruikt, bestaat er altijd letselgevaar!

- Berg het apparaat op een veilige plaats op, om te voorkomen dat het per vergissing verkeerd wordt gebruikt.
- Houd het apparaat buiten bereik van kinderen.
- Het apparaat is uitsluitend bestemd voor het knippen van (mensen)haar en niet voor het haar van dieren of poppen. Enigerlei ander gebruik wordt beschouwd als gebruik voor een oneigenlijk doel.
- Gebruik het product niet nabij een (vol) bad of boven een wastafel gevuld met water.
- Niet gebruiken tijdens het baden.
- Stel het apparaat niet voor langere tijd bloot aan temperaturen onder 0°C en boven 40°C. Vermijd direct blootstelling aan zonlicht voor langere tijd.
- Pak de stekker niet met natte handen vast.
- Haal de stekker uit het stopcontact voor reiniging van/onderhoud aan het apparaat.
- Alleen de meegeleverde adapter aansluiten op het apparaat.

› Gebruiksaanwijzing

- Sluit de adapter aan op het apparaat.
- Steek de stekker in het stopcontact.
- Zet het apparaat aan met de aan/uit-schakelaar en zet het na gebruik weer uit.

Batterij opladen (alleen bij model HC2610)

- Sluit de adapter aan op het apparaat.
- Steek de stekker in het stopcontact.
- Zet het apparaat uit, het apparaat wordt alleen opgeladen wanneer het uit staat.
- Het apparaat pas opnieuw opladen wanneer het duidelijk minder goed functioneert.
- Met een volle batterij kan het apparaat circa 45 minuten worden gebruikt.
- De tondeuse is uitgerust met een NiMH-Accu. Om lang met deze accu te kunnen doen, adviseren wij deze pas op te laden/aan te sluiten aan stroom zodra de batterij compleet leeg is.
- Mocht het apparaat tijdens gebruik uitvallen omdat de accu leeg is, sluit deze dan aan aan de adapter, vervolg uw knipbeurt en schakel daarna de tondeuse uit en laat deze aan het stroom tot de batterij volledig is opgeladen.
- Het (volledig) opladen duurt ongeveer 10 uur.

Knippen met kam

Zet de gewenste kam op het apparaat (kam 1 of kam 2).

Met de kleine kam (kam 1) kunt u haren van 2-20 mm knippen.

Met de grote kam (kam 2) kunt u haren van 23-41 mm knippen.

Ook kunt u het apparaat zonder kam gebruiken (0 mm).

Hieronder volgt een overzicht van alle standen:

Stand Haarlengte in mm

Kam 1:

1	2 mm
2	5 mm
3	8 mm
4	11 mm
5	14 mm
6	17 mm
7	20 mm

Kam 2:

1	23 mm
2	26 mm
3	29 mm
4	32 mm
5	35 mm
6	38 mm
7	41 mm

Knippen met uitdunfunctie

Als u het haar wilt uitdunnen, klikt u op de uitdunfunctie (zie g).



Kam bevestigen

Om de kam te wisselen drukt u op de kam-instelknop (zie afbeelding). Let er bij het bevestigen op dat de zijkanten in de gleuf van het apparaat zitten en dat u een 'klik' hoort bij het plaatsen.



Tips voor geslaagde styling

- Zorg ervoor dat u de juiste kam en de juiste stand kiest.
- Zorg ervoor dat het apparaat schoon is en de batterij is opgeladen (bij model HC2610).
- Houd het apparaat zo vast dat de platte kant van de kam naar het hoofd wijst en duw deze langzaam maar gelijkmatig door het haar.
- Als vuistregel moet u aan de zijkant van de nek beginnen en naar het midden van het hoofd toeknippen.
- Knip vervolgens het haar van het voorhoofd naar het midden.
- Knip haar van meer dan 40 mm lang met behulp van een stylingskam of houd het tussen uw vingers.
- Stop af en toe met knippen, kam het haar uit en beoordeel het resultaat.
- Maak het apparaat regelmatig vrij van haar door licht schudden en blazen.
- Reinig het apparaat na iedere knipbeurt.

› Reiniging en onderhoud

- Reinig het apparaat na ieder gebruik.
- Het apparaat kan zowel droog als nat worden gereinigd.
- Let op! Voor natte reiniging: haal de stekker eerst uit het stopcontact en dan uit het apparaat voordat u gaat reinigen.
- Gebruik voor reiniging geen schuurmiddel of ander schoonmaakmiddel met/zoals alcohol, benzine of aceton.
- Het apparaat dient slechts met het bijgeleverde borsteltje schoongemaakt te worden.

Voor droge reiniging: verwijder eerst de opzetkam. Druk met de duimen op het midden van de scheerkop zodat deze open schiet. Laat de scheerkop niet vallen. Reinig vervolgens de binnenkant met de meegeleverde borstel. Bevestig na reiniging de scheerkop weer op het apparaat. Neem het apparaat met een vochtige doek af.

Het apparaat hoeft niet geolied of gesmeerd worden.

Voor natte reiniging: via de Lift & Wash-knop kunt u het apparaat onder stromend lauwwarm kraanwater reinigen. De temperatuur van het water moet niet heter zijn dan 70°C. De tondeuse is niet volledig waterdicht, dus leg het nooit in een wasbak gevuld met water.

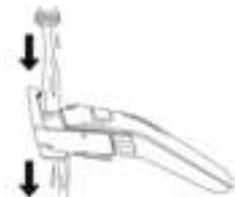
Controleer voor de natte reiniging of het apparaat uitgeschakeld is en de stroomkabel verwijderd is.

Druk op de Lift & Wash-knop en houd het apparaat zo onder de kraan dat het water eventuele haren kan wegspoelen bij het scheergedeelte (zie afbeelding).

Laat het apparaat in de geopende toestand drogen.

Sluit daarna het apparaat totdat u een 'klik' hoort.

Neem het apparaat met een vochtige doek af.



Let op! Dompel nooit het apparaat onder water (bijvoorbeeld in een met water gevulde wasbak of bad).

› Milieu en verwijdering

Voer het apparaat aan het eind van de gebruiksduur op milieuvriendelijke wijze af. Verwijder de scheerkop. Haal zoveel mogelijk delen uit elkaar voor een gescheiden afvalverwerking. De volgende delen kunt u gescheiden weggooiën i.v.m. het besparen van ons milieu:

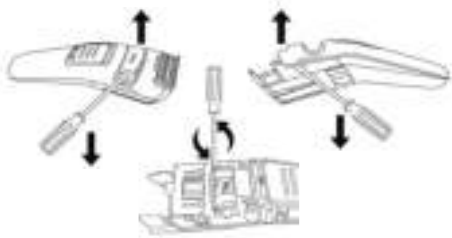
- Motor
- Metaaldelen

- Stekkerdelen
- Kunststofdelen
- Accu's

Alleen voor model HC2610: Dit apparaat bevat een oplaadbare NiMH-batterij. Gooi het niet weg bij het huishoudelijk afval maar lever het in bij het klein chemisch afval.

Verwijderen van de accu

- Haal Lift & Wash-knop van het apparaat met een schroevendraaier.
- Schroef 4 kleine schroefjes los. Haal het binnenste deel met de schroevendraaier los.
- Snijd het contact van de accu door.
- Schakel onder geen enkele omstandigheid het apparaat nog aan, nadat u het geopend/ontmanteld hebt.



> Garantie

De garantietermijn bedraagt 2 jaar, losse onderdelen uitgezonderd. De garantietermijn loopt vanaf de datum van aankoop. Als van de garantieregeling gebruik wordt gemaakt, wordt de garantietermijn daardoor niet verlengd. De garantie geldt voor fabricagefouten en materiaal fouten van de originele onderdelen. Deze garantie geldt niet ten aanzien van normale slijtage en van beschadigingen aan het product ten gevolge van een ongeluk of verkeerd gebruik, misbruik, gevolgen van aan het product aangebrachte wijzigingen of het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzingen, of vereiste technische instructies en/of veiligheidsinstructies. Indien het apparaat gerepareerd moet worden, moet er contact opgenomen worden met de gespecialiseerde dealer.

Gooi uw apparaat nooit weg in de vuilnis. Raadpleeg de geldende gemeentelijke regels of breng het terug naar de handelaar. Bewaar uw aankoopbon als garantiebewijs.

Carmen streeft ernaar om de kwaliteit en het design continu te verbeteren. Daarom behoudt Carmen het recht specificaties van haar producten te wijzigen.



› Mode d'emploi

Nous vous remercions d'avoir acheté notre Carmen Elite. Veuillez lire ces instructions attentivement avant d'utiliser l'appareil et les conserver dans un endroit sûr pour pouvoir les consulter ultérieurement.

› Caractéristiques de l'appareil

Désignation: Carmen Elite
Modèle: HC2600 / HC2610
Tension: 100 - 240 V

› Éléments de l'appareil

- a) Corps principal de l'appareil
- b) Lame en acier inoxydable (tête de coupe)
- c) Petit peigne détachable et ajustable à une longueur de cheveux de 2 à 20 mm
- d) Grand peigne détachable et ajustable à une longueur de cheveux de 23 à 41 mm
- e) Bouton de réglage de longueur
- f) Brosse de nettoyage
- g) Fonction d'éclaircissement
- h) Bouton Lift & Wash
- i) Bouton de marche/arrêt

- j) Indicateur de charge (uniquement pour le modèle HD2610)
- k) Raccordement secteur (uniquement pour le modèle HC2610)
- l) Adaptateur secteur (uniquement pour le modèle HC2610)

› Pour votre sécurité

Le mode d'emploi fournit des consignes de sécurité et des informations importantes pour le fonctionnement correct de l'appareil. Veuillez lire entièrement le mode d'emploi, le conserver et, le cas échéant, le transmettre au propriétaire suivant. Toutes les consignes de sécurité sont aussi destinées à votre sécurité personnelle.



› Consignes de sécurité

- Vérifier l'appareil, la fiche et le cordon avant chaque utilisation.
- Toute réparation peut uniquement être effectuée par un réparateur qualifié. Une réparation mal réalisée peut présenter de graves dangers!
- L'utilisation incorrecte des appareils électriques présente toujours des risques de blessures!
- Afin d'éviter toute mauvaise utilisation inopinée, ranger cet

appareil dans un endroit sûr.

- Conserver l'appareil hors de portée des enfants.
- L'appareil est uniquement prévu pour couper les cheveux (des personnes) et n'est pas adapté pour tondre les animaux ou les poupées. Toute autre utilisation est considérée comme un usage impropre.
- Ne pas utiliser l'appareil près d'une baignoire ou au-dessus d'un lavabo rempli d'eau.
- Ne pas utiliser en prenant un bain.
- Ne pas exposer l'appareil à des températures inférieures à 0°C et supérieures à 40°C pendant de longues périodes. Éviter toute exposition prolongée à la lumière directe du soleil.
- Ne pas prendre la fiche avec les mains mouillées.
- Débrancher la fiche de la prise de courant avant de procéder au nettoyage / entretien de l'appareil.
- Ne pas brancher d'adaptateur autre que celui fourni avec l'appareil.

➤ Consignes d'utilisation

- Brancher l'adaptateur sur l'appareil.
- Brancher la fiche sur la prise de courant.
- Allumer l'appareil avec le interrupteur de marche/arrêt puis éteindre après usage.

Chargement de la pile (uniquement pour le modèle HC2610)

- Brancher l'adaptateur sur l'appareil.
- Brancher la fiche sur la prise de courant.
- Éteindre l'appareil. L'appareil se charge uniquement lorsqu'il est éteint.
- Ne recharger que lorsque la performance de l'appareil diminue notablement.
- Une fois la pile entièrement chargée, l'appareil peut être utilisé pendant environ 45 minutes.
- La tondeuse est équipée d'une pile NiMH. Pour prolonger la durée de vie de la pile, il est recommandé de ne charger/brancher l'appareil sur le secteur que lorsque la pile est complètement déchargée.
- Si l'appareil cesse de fonctionner en cours d'utilisation parce que la pile est déchargée, brancher l'adaptateur pour continuer la coupe. Éteindre ensuite la tondeuse en la laissant branchée sur la prise secteur jusqu'au chargement complet de la pile.
- La charge (complète) dure environ 10 heures.

Coupe avec peigne

Placer l'un des peignes sur l'appareil (peigne 1 ou 2). Le petit peigne (peigne 1) permet de couper les cheveux de 2 à 20 mm. Le grand peigne (peigne 2) est adapté pour couper les cheveux de 23 à 41 mm. L'appareil peut aussi s'employer sans peigne (0 mm).

Les positions correspondent aux longueurs suivantes:

Position Longueur de cheveux en mm

Peigne 1:

1	2 mm
2	5 mm
3	8 mm
4	11 mm
5	14 mm
6	17 mm
7	20 mm

Peigne 2:

1	23 mm
2	26 mm
3	29 mm
4	32 mm
5	35 mm
6	38 mm
7	41 mm

Coupe avec fonction d'éclaircissement

Pour désépaissir les cheveux, appuyer sur la fonction d'éclaircissement (voir **g**).



Fixation du peigne

Pour changer de peigne, appuyer sur le bouton de réglage de peigne (voir illustration). Pour une fixation correcte, veiller à introduire les guides latéraux dans les encoches de l'appareil jusqu'à entendre un 'clac' de verrouillage.



Conseils pour une coupe réussie

- Choisir le peigne et le réglage adéquats.
- S'assurer que l'appareil est propre et la pile chargée (pour le modèle HC2610).
- Tenir l'appareil en orientant la partie plate du peigne vers la tête, puis passer lentement mais uniformément à travers la chevelure.
- En règle générale, commencer sur les côtés ou sur la nuque puis passer sur le milieu de la tête.
- Couper ensuite les cheveux du front vers le milieu.

- Pour couper les cheveux de plus de 40 mm, utiliser un peigne ou tenir les cheveux entre les doigts.
- Interrompre la coupe de temps en temps, peigner les cheveux et vérifier le résultat.
- Secouer régulièrement l'appareil et souffler dessus pour enlever les cheveux.
- Nettoyer l'appareil après chaque utilisation.

► Nettoyage et entretien

- Nettoyer l'appareil après chaque utilisation.
- L'appareil peut être nettoyé au sec ou à l'eau.
- Attention: pour le nettoyage à l'eau: avant de procéder au nettoyage, débrancher la fiche de la prise murale et ensuite de l'appareil.
- Ne pas employer de produits abrasifs ou de produits nettoyants contenant de l'alcool, du benzène ou de l'acétone.
- Utiliser uniquement la brosse fournie pour nettoyer l'appareil.

Nettoyage au sec: commencer par retirer le peigne. Appuyer avec les pouces au centre de la tête de coupe pour l'ouvrir.

Ne pas laisser tomber la tête de coupe. Nettoyer ensuite l'intérieur à l'aide de la brosse fournie. Une fois le nettoyage terminé, refixer

la tête de coupe sur l'appareil et passer un chiffon humide sur la tondeuse.

Il n'est pas nécessaire de lubrifier ou de graisser l'appareil.

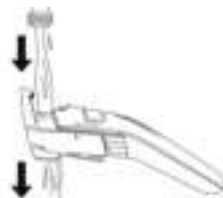
Nettoyage à l'eau: le bouton Lift & Wash permet de nettoyer l'appareil à l'eau courante tiède sous un robinet. La température de l'eau ne peut pas dépasser 70°C.

La tondeuse n'est pas entièrement étanche; ne jamais la plonger dans un lavabo rempli d'eau.

Avant de nettoyer l'appareil à l'eau, vérifier qu'il est éteint et que le cordon d'alimentation est débranché.

Appuyer sur le bouton Lift& Wash et maintenir l'appareil sous le robinet de manière à éliminer les cheveux éventuels en les rinçant de la tête de coupe (voir illustration).

Laisser l'appareil sécher en position ouverte. Fermer ensuite l'appareil jusqu'à entendre un 'clic'. Passer un chiffon humide sur la tondeuse. Attention: Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.



(par exemple, dans un lavabo ou une baignoire rempli(e) d'eau.)

› Environnement et mise au rebut

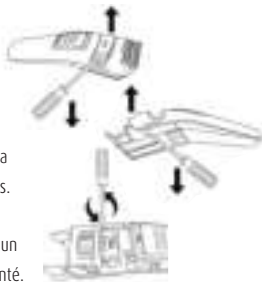
En fin de vie, l'appareil doit être éliminé dans le respect de l'environnement. Retirer la tête de coupe. Démonter autant de pièces que possible pour une mise au rebut séparée. Les éléments suivants peuvent être séparés pour une mise au rebut respectueuse de l'environnement:

- Moteur
- Pièces métalliques
- Éléments de fiche et prise
- Éléments en plastique
- Piles

Uniquement pour le modèle HC2610: Cet appareil contient une pile rechargeable NiMH. Ne pas jeter cette pile avec les déchets ménagers; il convient de la déposer dans un point de collecte pour petits déchets chimiques.

Démontage de la pile

- Retirer le bouton Lift & Wash à l'aide d'un tournevis.
- Dévisser les 4 petites vis. Sortir la partie intérieure avec le tournevis.
- Sectionner le contact de la pile.
- Ne plus allumer l'appareil en aucun cas après l'avoir ouvert ou démonté.



› Garantie

Deux ans de garantie, sauf pièces détachées. Le droit à la garantie commence le jour de l'achat. Une prestation de garantie n'entraîne pas la prolongation de la période de garantie. La garantie est valable pour les pièces d'origine en cas de défaut de fabrication ou de matériaux. Cette garantie ne couvre pas l'usure normale et les dégâts causés à l'appareil suite à un accident, une mauvaise utilisation, une utilisation abusive, une modification du produit ou une utilisation ne respectant pas les consignes d'utilisation, techniques et/ou de sécurité.

Si des réparations sont nécessaires, veuillez contacter votre magasin spécialisé.

Ne pas jeter l'appareil avec les déchets ménagers. Consulter la réglementation municipale en vigueur ou rapporter l'appareil chez le vendeur. Conserver la preuve d'achat comme certificat de garantie.

Carmen s'efforce d'améliorer en permanence la qualité et la conception de ses produits. Carmen se réserve, par conséquent, le droit de modifier les caractéristiques de ses produits.



› Gebrauchsanleitung

Vielen Dank für den Kauf des Haarschneiders Carmen Elite.
Bitte lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Bewahren Sie diese Anweisungen gut auf, um dort später ggf. etwas nachlesen zu können.

› Das Gerät

Bezeichnung: Carmen Elite
Modell: HC2600 / HC2610
Spannung: 100 - 240 V

› Bestandteile des Geräts

- a) Gehäuse
- b) Klinge aus rostfreiem Stahl (Scherkopf)
- c) Kleiner Kamm, abnehmbar, kann auf eine Haarlänge von 2-20 mm abgestimmt werden
- d) Großer Kamm, abnehmbar, kann auf eine Haarlänge von 23-41 mm abgestimmt werden
- e) Einstellknopf für die Länge
- f) Reinigungsbürste
- g) Ausdünn-Funktion
- h) Lift & Wash Knopf
- i) Ein/Aus-Schalter

- j) Ladeleuchte (nur bei Typ HD2610)
- k) Netzanschluss (nur bei Typ HC2610)
- l) Netzadapter (nur bei Typ HC2610)

› Zu Ihrer eigenen Sicherheit

In der Gebrauchsanweisung finden Sie die Sicherheitshinweise und wichtige Informationen für die ordnungsgemäße Funktion des Geräts. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung gut durch, und heben Sie diese sicher auf. Geben Sie bei Bedarf die Gebrauchsanweisung an einen neuen Besitzer des Geräts weiter. Alle Sicherheitshinweise erfolgen auch in Ihrem eigenen Interesse.



› Sicherheitshinweise

- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch das Gerät, den Netzstecker und das Netzkabel.
- Reparaturen dürfen nur von einem zugelassenen Fachbetrieb ausgeführt werden. Wenn Reparaturen von fachlich nicht qualifizierten Personen ausgeführt werden, können schwerwiegende Gefahren entstehen!

- Wenn elektrische Geräte nicht richtig verwendet werden, besteht immer die Gefahr von Verletzungen!
- Bewahren Sie das Gerät an einem sicheren Platz auf, um zu verhindern, dass es versehentlich falsch verwendet wird.
- Halten Sie das Gerät immer außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Das Gerät ist ausschließlich zum Schneiden von menschlichem Haar bestimmt. Es darf nicht zum Schneiden von Tier- oder Puppenhaar verwendet werden. Jeder anderweitige Gebrauch wird als zweckfremd und damit als unzulässig angesehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe einer (voll) gefüllten Badewanne oder über einem Waschbecken mit Wasser.
- Das Gerät auf keinen Fall beim Baden verwenden.
- Das Gerät darf Temperaturen von unter 0°C und über 40°C nicht längere Zeit ausgesetzt sein. Das Gerät darf direkter Sonneneinstrahlung nicht längere Zeit ausgesetzt sein.
- Den Netzstecker nie mit nassen Händen anfassen.
- Vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten das Gerät immer von der Stromversorgung trennen (Netzstecker abnehmen).
- Zur Stromversorgung des Geräts nur den mitgelieferten Adapter verwenden.

› Gebrauchsanweisung

- Den Adapter an das Gerät anschließen.
- Den Netzstecker in die Steckdose stecken.
- Das Gerät mit dem Ein/Aus-Schalter einschalten, und es nach dem Gebrauch damit wieder ausschalten.

Akku aufladen (nur bei Modell HC26120)

- Den Adapter an das Gerät anschließen.
- Den Netzstecker in die Steckdose stecken.
- Das Gerät ausschalten, weil es nur in ausgeschaltetem Zustand aufgeladen werden kann.
- Das Gerät immer erst dann aufladen, wenn die Funktionsfähigkeit deutlich nachlässt.
- Mit vollem Akku kann das Gerät ca. 45 Minuten verwendet werden
- Der Haarschneider ist mit einem NiMH-Akku ausgestattet. Für eine möglichst lange Lebensdauer dieses Akkus empfehlen wir, das Gerät erst dann aufzuladen/an die Stromversorgung anzuschließen, wenn der Akku vollständig entladen ist.
- Wenn das Geräts während des Gebrauchs ausfällt, weil der Akku leer ist, schließen Sie das Gerät an den Adapter an, und setzen Sie den Haarschnitt fort. Schalten Sie danach das Gerät aus, und lassen Sie es an der Stromversorgung, bis der Akku vollständig aufgeladen ist.
- Eine (volle) Aufladung dauert ca. 10 Stunden.

Mit einem Kamm schneiden

Bringen Sie den gewünschten Kamm am Gerät an (Kamm 1 oder Kamm 2). Mit dem kleinen Kamm (Kamm 1) können Sie Haare von 2-20 mm Länge schneiden. Mit dem großen Kamm (Kamm 2) können Sie Haare von 23-41 mm Länge schneiden. Sie können das Gerät auch ohne Kamm verwenden (0 mm Länge).

Nachstehend eine Übersicht aller Einstellungen:

Einstellung Haarlänge in mm

Kamm 1:

1	2 mm
2	5 mm
3	8 mm
4	11 mm
5	14 mm
6	17 mm
7	20 mm

Kamm 2:

1	23 mm
2	26 mm
3	29 mm
4	32 mm
5	35 mm
6	38 mm
7	41 mm

Mit der Ausdünn-Funktion schneiden

Wenn das Haar ausgedünnt werden soll, klicken Sie bitte auf die Ausdünn-Funktion (siehe **g**).



Kamm befestigen

Zum Wechseln des Kamms den Wechselknopf betätigen (siehe Abbildung). Beim Befestigen des neuen Kamms darauf achten, dass die Seitenkanten in der Nut des Geräts sitzen und dass man beim Einsetzen ein 'Klicken' hört.



Tipps für ein gelungenes Styling

- Wählen Sie immer den richtigen Kamm und die richtige Einstellung.
- Das Gerät muss sauber sein, und der Akku (bei Modell HC2610) muss aufgeladen sein.
- Halten Sie das Gerät so, dass die flache Seite des Kamms auf Ihren Kopf zeigt. Führen Sie das Gerät dann langsam, aber gleichmäßig durch das Haar.
- Faustregel: Beginnen Sie an der Seite beim Nacken, führen Sie das Gerät nach oben, und schneiden Sie zur Kopfmittle hin zu.

- Schneiden Sie anschließend das Haar des Vorderkopfs zur Mitte hin zu.
- Schneiden Sie Haar von über 40 mm Länge mithilfe eines Styling-Kamms, oder halten Sie es zwischen den Fingern.
- Unterbrechen Sie das Schneiden ab und an, kämmen Sie das Haar aus und prüfen Sie das Ergebnis.
- Sorgen Sie dafür, dass das Gerät immer frei laufen kann, indem Sie es bei Bedarf leicht schütteln und abblasen.
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Haarschnitt.

› Reinigung und Wartung

- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.
- Das Gerät kann trocken und auch nass gereinigt werden.
- **WARNHINWEIS:** Vor jeder Nassreinigung des Geräts muss dieses immer erst von der Stromversorgung getrennt werden (Netzstecker abnehmen).
- Zum Reinigen kein Mittel mit Scheuerwirkung und kein Reinigungsmittel mit bzw. wie Alkohol, Benzin oder Aceton verwenden.
- Das Gerät immer nur mit der mitgelieferten Bürste reinigen.

Trockenreinigung: Erst den Aufsetzkamm entfernen. Dann mit dem Daumen auf die Mitte des Scherkopfs drücken, damit dieser öffnet. Den Scherkopf nicht fallen lassen.

Anschließend die Innenseite mit der mitgelieferten Bürste reinigen. Nach der Reinigung den Scherkopf wieder am Gerät befestigen. Das Gerät mit einem feuchten Tuch abwischen.

Das Gerät braucht nicht geölt oder geschmiert werden.

Nassreinigung: Mithilfe des Lift & Wash Knopfs kann das Gerät unter fließendem, lauwarmem Haushaltswasser gereinigt werden. Die Temperatur des Wasser darf dabei auf keinen Fall 70°C übersteigen.

Der Haarschneider ist nicht komplett wasserdicht, deshalb darf er auf keinen Fall in ein mit Wasser gefülltes Waschbecken gelegt werden. Vor der Nassreinigung muss das Gerät ausgeschaltet worden sein, und es muss von der Stromversorgung getrennt worden sein (Netzstecker abgenommen).

Betätigen Sie dann den Lift & Wash Knopf, und halten Sie das Gerät so unter den Wasserhahn, dass etwaige Haare am Scherelement weggespült werden (siehe Abbildung).



Lassen Sie anschließend das Gerät in geöffnetem Zustand trocknen. Das vollständig abgetrocknete Gerät schließen, bis ein 'Klicken' zu hören ist. Das Gerät mit einem feuchten Tuch abwischen.

WARNHINWEIS: Das Gerät auf keinen Fall in Wasser eintauchen! (z.B. in ein mit Wasser gefülltes Waschbecken oder Badewanne.)

› Umweltschutz und Entsorgung

Bitte entsorgen Sie das Gerät am Ende seiner Lebensdauer auf umweltgerechte Weise.

Entfernen Sie den Scherkopf. Bereiten Sie die einzelnen Komponenten für eine Mülltrennung vor.

Folgende Teile bitte getrennt entsorgen, um die Umwelt zu schützen:

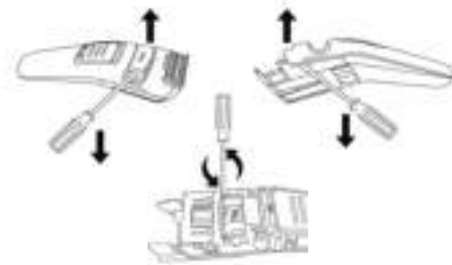
- Motor
- Metallteile
- Steckerteile
- Kunststoffteile
- Akkus

Nur für Modell HC2610: Dieses Gerät enthält einen wiederaufladbaren NiMH-Akku. Dieser darf nicht mit dem normalen Hausmüll

entsorgt werden, sondern er muss getrennt als chemischer Kleinabfall abgegeben werden.

Akku entfernen

- Lösen Sie den Lift & Wash Knopf mit einem Schraubenzieher vom Gerät.
- Drehen Sie 4 kleine Schrauben los. Lösen Sie das Innenteil mit dem Schraubenzieher.
- Schneiden Sie den Anschluss des Akkus durch.
- Nachdem das Gerät so geöffnet bzw. demontiert worden ist, darf es auf keinen Fall mehr eingeschaltet werden.



› Garantie

Die Garantiedauer beträgt 2 Jahre, lose Einzelteile sind davon ausgenommen. Die Garantiezeit beginnt mit dem Tag des Kaufs. Wenn die Garantieregelung in Anspruch genommen wird, verlängert sich die Garantiezeit dadurch nicht. Die Garantie gilt für Herstellungs- und Materialfehler der Originalteile. Diese Garantie deckt den normalen Verschleiß und Schäden an der Ware durch Unfall oder unsachgemäße oder missbräuchliche Verwendung, durch die Folgen von an der Ware vorgenommenen Abänderungen, durch die Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisung oder von geforderten technischen Auflagen und/oder Sicherheitshinweisen nicht ab.

Wenn das Gerät repariert werden muss, muss mit dem Fachhändler Kontakt aufgenommen werden.

Werfen Sie das Gerät nach der Nutzung nicht einfach in den Müll. Beachten Sie in diesem Fall bitte die geltenden örtlichen Regelungen, oder bringen Sie das Altgerät zum Händler zurück. Bewahren Sie bitte den Kaufbeleg als Garantienachweis gut auf.

Carmen ist bestrebt, die Qualität und das Design ständig weiter zu verbessern. Deshalb behält Carmen sich das Recht vor, die Spezifikationen der eigenen Produkte zu ändern.



› Instructions for use

Thank you for purchasing Carmen Elite.
Before using this apparatus read the instructions carefully and save them for future reference.

› The apparatus

Name: Carmen Elite
Model: HC2600 / HC2610
Voltage: 100 - 240 V

› Parts of the apparatus

- a) Housing
- b) Stainless steel blades (shaver head)
- c) Small comb, removable, intended for hair length of 2-20 mm
- d) Large comb, removable, intended for hair length of 23-41 mm
- e) Regulator button for length
- f) Cleaning brush
- g) Thinning function
- h) Lift & Wash button
- i) On/off switch
- j) Recharging lamp (only for model HD2610)
- k) C connection (only for model HC2610)
- l) AC/DC adapter (only for model HC2610)

› For your safety

In the instruction for use you will find safety instructions and important information about how to operate this apparatus properly. Read and save these instructions and, if applicable, pass them on to the next owner of this apparatus. Every safety advice is in your best interest.



› Safety instructions

- Before each time you use the apparatus, check the plug and the cord.
- Repairs should be carried out only by a professional. Repairs by an unqualified individual can be very dangerous!
- If an electric apparatus is not used properly, there is always a risk of injury!
- Store the apparatus in a safe place to prevent its misuse.
- Keep the apparatus out of the reach of children.
- The apparatus is intended for cutting human hair only and not for cutting animal or doll's hair. Any other use is considered improper.

- Do not use this product close to a filled bath or above a sink filled with water.
- Do not use it while bathing.
- Do not expose the apparatus for long periods to temperatures under 0°C or above 40°C. Avoid exposure to sunlight over longer periods of time.
- Never hold the plug with wet hands.
- When cleaning or maintaining the apparatus, remove the plug from the wall socket.
- Connect only the accompanying adapter to the apparatus.

› Instructions for use

- Connect the adapter to the apparatus.
- Insert the plug into the wall socket.
- Turn on the apparatus using the On/off switch and turn it off after use.

› Recharging the batteries (only with model HC2610)

- Connect the adapter to the apparatus.
- Insert the plug into the wall socket.
- Turn off the apparatus; the apparatus can be recharged only when it is switched off.

- Recharge the apparatus only when it is obviously functioning with less power.
- With a full battery, the apparatus can be used for approximately 45 minutes.
- The trimmer is equipped with a NiMH battery. In order to use this battery to the maximum, we recommend recharging it or connecting to a current only once the battery is completely empty.
- If during use, the apparatus stops working because the battery is empty, connect the battery to the adapter and continue hair-cutting. Later switch off the trimmer and leave it connected to the current until the battery is fully charged.
- Complete recharging takes about 10 hours.

Hair-cutting with a comb

Install the desired comb on the apparatus (comb 1 or comb 2). With the small comb (comb 1) you can cut 2-20 mm of hair. With the large comb (comb 2) you can cut 23-41 mm of hair. You can also use the apparatus without a comb (0 mm).

Below is an overview of all the positions:

Position **Hair length in mm**

Comb 1:

1	2 mm
2	5 mm
3	8 mm
4	11 mm
5	14 mm
6	17 mm
7	20 mm

Comb 2:

1	23 mm
2	26 mm
3	29 mm
4	32 mm
5	35 mm
6	38 mm
7	41 mm

Hair-cutting with a thinning function

For thinning hair, you have to click on the thinning function (see **g**).



Inserting a comb

To change combs, you have to press the comb insert button (see picture).

Make sure that the sides of the comb are placed in the grooves of the apparatus, and listen for a 'click' when inserting the comb.



Tips for great styling

- Make sure you use the right comb and select the right position.
- Make sure that the apparatus is clean and the battery is charged (model HC2610).
- Hold the apparatus so that the flat side of the comb points in the direction of the head and push the apparatus slowly and evenly through the hair.
- A rule of thumb is to start at the side of the neck and work your way to the middle of the head.
- Afterwards cut the hair above the forehead and work your way to the middle.
- With hair longer than 40 mm, use a styling comb or hold the hair in between your fingers.
- Take a few breaks while cutting, comb the hair and check the result.

- Remove hair regularly from the apparatus by shaking it lightly or by blowing on it.
- Clean the apparatus after each haircut.

› Cleaning and maintenance

- Clean the apparatus after each use.
- The apparatus can be cleaned while dry or wet.
- Watch out! If you want to wet it for cleaning, first remove the plug from the wall socket and then unplug the cord from the apparatus.
- Do not use an abrasive scrub or any cleaning agent that contains alcohol, petrol or acetone.
- Clean the apparatus only with the accompanying brush.

Dry cleaning: first remove the comb. Press your thumbs in the middle of the shaver head so that it jumps open. Don't let the shaver head fall.

Clean the inside to the head with the accompanying brush. After cleaning, re-affix the shaver head on the apparatus. Wipe the apparatus with a damp cloth.

No need to oil or grease the apparatus.

Wet cleaning: by using the Lift & Wash button, you can clean the apparatus under lukewarm running water. The temperature of the water must not exceed 70°C.

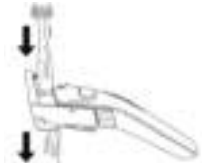
The trimmer is not completely water-proof, so never place it in a water-filled sink.

When wet cleaning, always check that the apparatus is switched off and the electricity cord is removed.

Press on the Lift & Wash button and hold the apparatus under the tap so that the water can rinse away any leftover hairs in the cutting component (See picture).

Allow the apparatus to dry while in an open position. Afterwards close the apparatus (you will hear a 'click').

Wipe the apparatus with a damp cloth.



Watch out! Never submerge the apparatus in water (for example in a sink or bath filled with water).

› Environment and disposal

At the end of its lifespan, dispose of the apparatus in an environmentally friendly method.

Remove the shaver head. Separate as many parts as possible for separate waste processing.

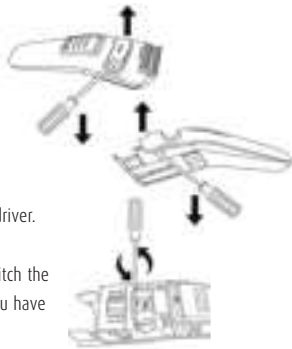
The following parts can be disposed of separately in a way that protects our environment:

- Motor
- Metal parts
- Parts of the plug
- Synthetic parts
- Batteries

Only for model HC2610: This apparatus contains a rechargeable NiMH battery. Do not dispose of it with your household refuse, but deposit it at your chemical waste depot.

Removing the battery

- Remove the Lift & Wash button of the apparatus using a screw driver.
- Unscrew the 4 small screws. Loosen the interior component with the screwdriver.
- Cut the battery contact.
- Under no circumstances switch the apparatus on again after you have opened and dismantled it.



› Guarantee

The warrantee period is for 2 years, with the exception of separate components. The warrantee period begins on the date that you purchase the product. If you utilise your warrantee, the warrantee period is not extended. The warrantee applies to manufacturing faults and to material faults in the original components. The warrantee does not cover normal wear & tear and damage caused by an accident or improper use, misuse or consequences of changes made to the apparatus or from not following the user instructions, or the required technical instructions and/or safety instructions.

If the apparatus needs to be repaired, you must contact a specialised dealer.

Never throw the apparatus away with your household refuse. Consult your municipal regulations or return it to the dealer. Save your purchase receipt as a proof of guarantee.

Carmen strives to constantly improve quality and design. That is why Carmen reserves the right to make changes in the specifications of its products.



CARMEN®

Elite

model HC2600 / HC2610 (100 - 240 V)

Glen Dimplex Benelux BV

NL

Tel.: +31 (0)513 78 98 40

Fax: +31 (0)513 78 98 41

Service: +31 (0)513 78 98 58

www.carmen.nl

info@glendimplex.nl

B

Tel.: +32 (0)9 210 02 17

Fax: +32 (0)9 210 02 18

www.carmen-personalcare.be

info@glendimplex.be